

FI Card-20-001.ES

HFO / +nCPAP evolution - FSCA-20-001

No utilice la función "Volumen Garantizado (VG)"



Atención: Deje de usar o no active y no use la función opcional de Volumen Garantizado con los dispositivos fabian HFO y +nCPAP evolution afectados, hasta que se instale la actualización del software que corrija el fallo en dicha función.

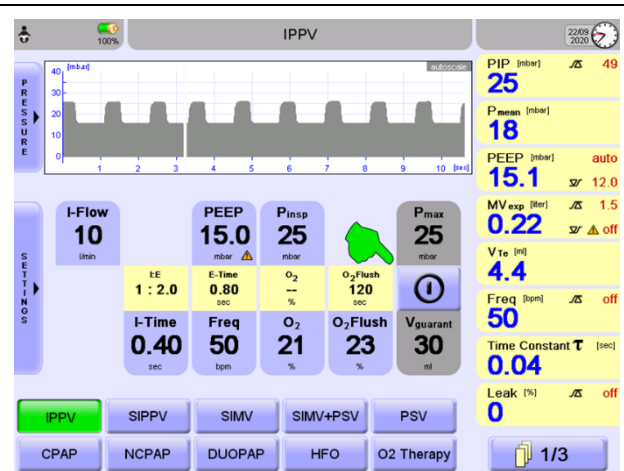
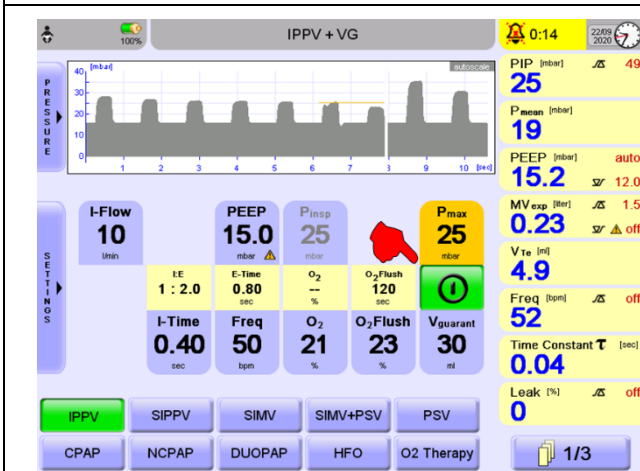
Esta circunstancia no afecta el uso general de los ventiladores y solo impacta el uso de la función VG. Las demás funciones de los ventiladores no se ven afectadas. Se puede seguir usando los respiradores en todos los modos ventilatorios, sin usar el Volumen Garantizado.

Para los niños con enfermedad pulmonar grave, se deben considerar modos ventilatorios alternativos de protección pulmonar.

fabian HFO: desactive la función Volumen Garantizado (VG)

Cuando la tecla multifunción señalada en la imagen está en verde, la función VG está activada. Desactive la función pulsando la tecla indicada.

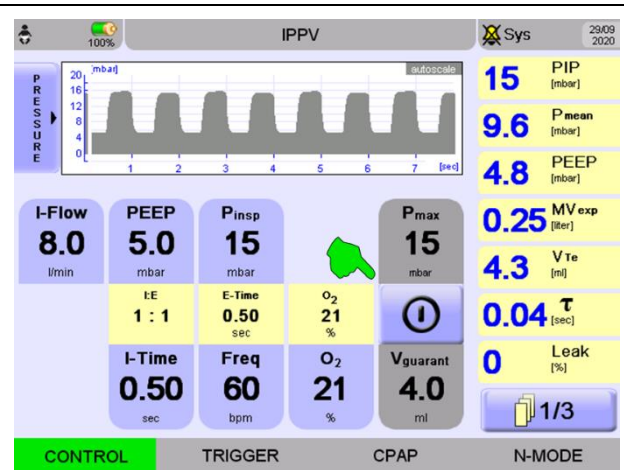
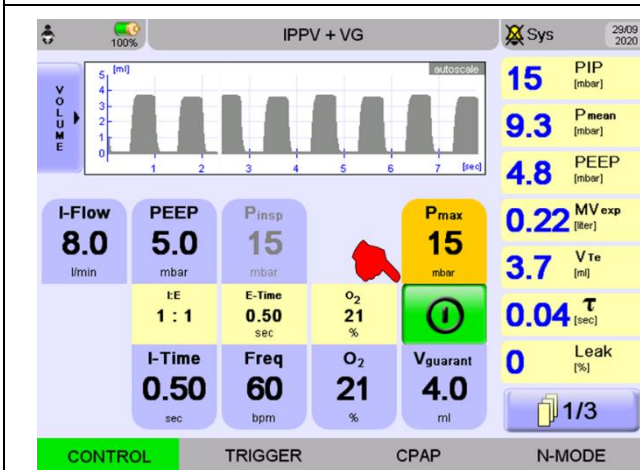
Si la tecla multifunción señalada en la imagen no está en verde significa que la función VG no está activada. No la active.



fabian +nCPAP evolution: desactive la función Volumen Garantizado (VG)

Cuando la tecla multifunción señalada en la imagen está en verde, la función VG está activada. Desactive la función pulsando la tecla indicada.

Si la tecla multifunción señalada en la imagen no está en verde significa que la función VG no está activada. No la active.



NOTA: El error en la función VG se corregirá cuando se instale una nueva actualización del software (actualmente en desarrollo) en su dispositivo. La función VG podrá ser utilizada entonces. Una vez que el software esté disponible, su distribuidor de Vyair le informará por medio del "Aviso para el usuario". Con respecto a la instalación de la actualización del software, consulte a su distribuidor de Acutronic/Vyair, el ingeniero del servicio técnico autorizado o su representante de ventas.

FI Card-20-001.EN

HFO / +nCPAP evolution - FSCA-20-001

Do not use the Volume Guarantee (VG) function



Discontinue use of, and / or do not activate and use the optional Volume Guarantee function with the affected fabian HFO and +nCPAP evolution devices, until the Software update addressing the Volume Guarantee malfunction is installed.

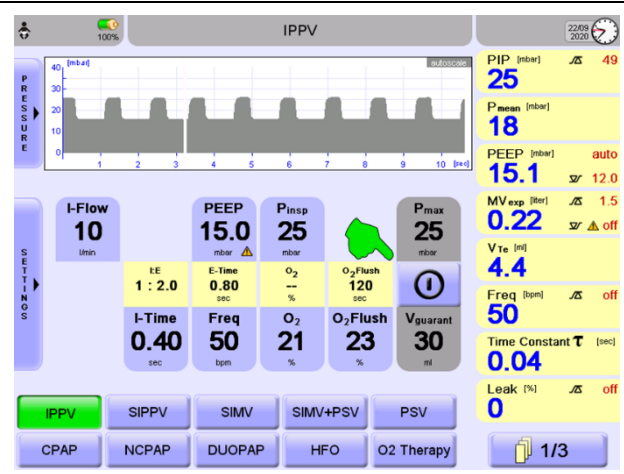
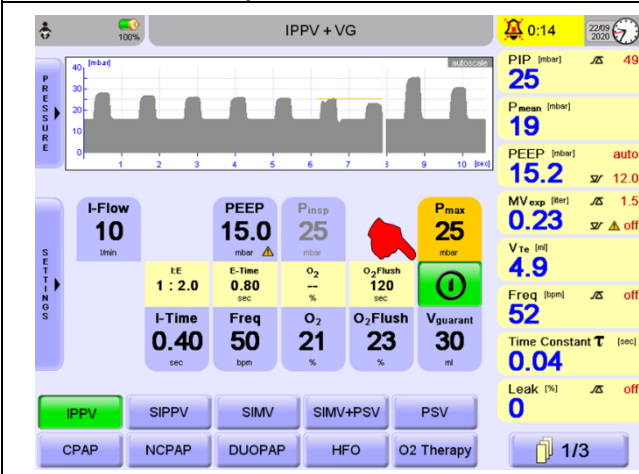
This malfunction does **not** affect the general use of the ventilators and only impacts the use of the Volume Guarantee function. Other functions of the ventilators are not affected. The ventilators may continue to be used for all ventilation modes of therapy, without using the Volume Guarantee function.

For infants with severe lung disease, alternative forms of lung protective ventilation may be considered.

fabian HFO: switch off Volume Guarantee (VG) function

When the softkey indicated below is green, the VG function is activated. Please deactivate it by pushing the indicated softkey below.

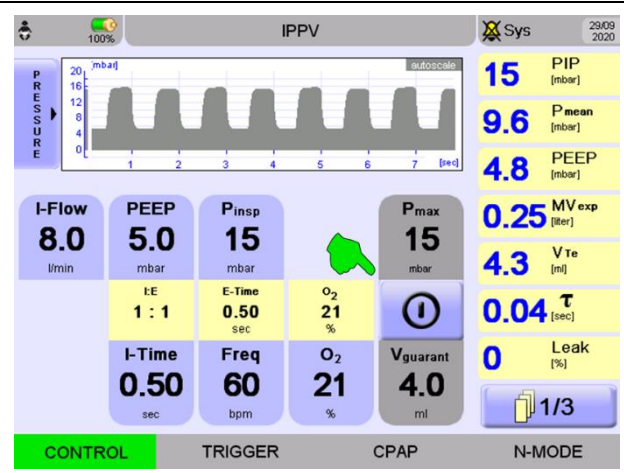
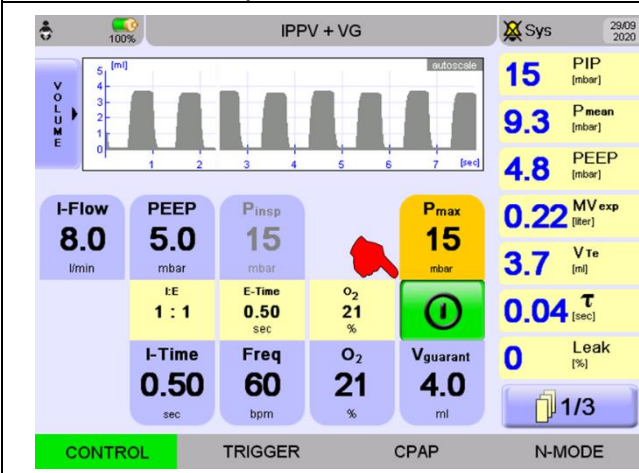
If the indicated softkey below is not green, the VG function is deactivated. Do not activate.



fabian +nCPAP evolution: switch off Volume Guarantee (VG) function

When the softkey indicated below is green, the VG function is activated. Please deactivate it by pushing the indicated softkey.

If this button is not green, the VG function is deactivated. Do not activate.



NOTE: The VG malfunction will be fixed by installing a software update (currently in development) on your device. The VG function may be used thereafter. Once the new software is available, your Vyair Distribution partner will inform you via End User Release Note. Regarding the installation of the software update, please refer to your Acutronic/Vyair Distribution partner, authorized technical service engineer or your sales representative.